

Issue Date / Дата выпуска: 16-06-22

Issue No / Номер: 24-22-WSB

ЭТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ С ВАМИ: если

This Might Happen to you: If

- Автомобиль перегружен
- Груз не закреплен должным образом
- Груз находится не в центре кузова
- A vehicle is loaded with too much weight
- A vehicle load is not properly secured
- A vehicle load is not centered

Описание происшествия

Incident Description

При погрузке груза для доставки по месту назначения, автомашина была перегружена. Машина была остановлена и ситуация исправлена до выезда машины из загрузочного парка; но это происшествие могло привести к аварии.

While picking up supplies to be delivered to a work location, a delivery vehicle was improperly loaded. The vehicle was stopped and the situation was corrected before the vehicle left the loading area; but this could have resulted in a Motor Vehicle Crash (MVC).

Что привело к происшествию

What Went Wrong

- Намерение повысить эффективность работы и снизить общее количество рейсов привело к тому, что машина была перегружена.
- Груз не был закреплен должным образом и мог легко выпасть из кузова во время движения автомобиля.
- Вес груза не был равномерно распределен в кузове, тем самым вызывая неустойчивость автомобиля.
- In an attempt to improve work efficiency and reduce the number of required trips, a vehicle was overloaded.
- The items placed in the vehicle were not secured and could have fallen off the vehicle while it was moving.
- The weight of the load was not centered or evenly distributed, causing the vehicle to be unstable.

Выводы/План действий

Lessons Learned /Action Plan

- Нельзя превышать ограничения по грузоподъемности автомобиля. Ограничения по грузоподъемности автомобиля указаны в инструкциях изготовителя. Обычно, нельзя превышать:
Toyota Hilux - 900 кг. или 2000 фунтов
Ford F-250 - 1159 кг или 2559 фунтов
Ford F-350 - 1991 кг или 4389 фунтов
Самосвал - 9100 кг (10 т)
- Всегда необходимо должным образом закреплять груз для того, чтобы он не сместился в сторону и не выпал во время движения машины.
- Всегда необходимо равномерно распределять вес груза в кузове.

- Do not exceed the carrying capacity of your vehicle. The specific weight limits for each vehicle are specified in the owner's manual. Typically, you should not exceed:
Toyota Hilux - 900 kg / 2000 lbs.
Ford F-250 - 1159 kg / 2559 lbs.
Ford F-350 - 1991 kg / 4389 lbs.
dump trucks - 9100 kg / 10 ton
- Always secure your load so that it does not shift or fall off when the vehicle is moving.
- Always center the load on the vehicle.

SUPERVISORS/IN CHARGES OF OUR COMPANY AT VARIOUS WORK SITES ARE REQUESTED TO INCLUDE THIS BULLETIN IN THEIR WEEKLY MEETINGS AND THUS PROMOTE A SAFE WORKING CULTURE AMONG OUR WORK FORCE!

Супервайзерам и руководителям нашей компании, работающих на различных объектах. Просим вас добавить этот бюллетень в ваши еженедельные собрания по Технике Безопасности, чтобы таким образом повысить совершенствование техники безопасности в работе среди наших работников!

**Remember – Safety First!!!
Помните – Безопасность прежде всего!!!**